

LESSON NOTES

Intermediate #57

My Tokyo Traveblogue - Day 14

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 5 Romanization
- 6 English
- 8 Vocabulary
- 8 Sample Sentences
- 9 Grammar

57

KANJI

1. 店員: いらっしゃいませ。何かお探しですか？
2. アグネス: ウィンドウにあったワンピースが素敵だな、と思って。見せていただけますか？
3. 店員: こちらですね。どうぞ、お手にとってご覧ください。これはこの春の人気商品なんですよ！春らしい感じで、お勧めです！
4. アグネス: でも、このピンクは私には可愛らしすぎるかなあ。色違いはありますか？
5. 店員: 申し訳ございません、こちらの商品はこの色だけなんです。でも、きっとお似合いだと思いますよ。よろしかったら、ご試着なさいますか？
6. アグネス: そうですね…。
7. 店員: どうぞ、こちらの試着室が空いてます。
8. 店員: (ノックの音) お客様、いかがですか？
9. アグネス: うーん、あの…ちょっと小さいみたいで…もう一つ上のサイズはありますか？
10. 店員: はい、今お持ちします。
11. 店員: (ノックの音) お客様、いかがですか？
12. アグネス: ええ、大丈夫みたい。
13. 店員: わあ、とてもお似合いですよ！お客様のイメージにぴったり！

CONT'D OVER

14. アグネス: 太って見えませんか？
15. 店員: 全然そんなことはありませんよ！お客様は脚が長いし、とてもスリムに見えます。
16. アグネス: ええー、そうですか？でも、たまにはこういう色もいいかな。
17. 店員: こちらの黒いカーディガンを合わせていただくと、落ち着いた感じになりますよ。
18. アグネス: あ、本当。これなら大人っぽく見えますね。じゃあ、このワンピースとカーディガンをいただきます。
19. 店員: ありがとうございます。

KANA

1. てんいん: いらっしゃいませ。なにかおさがしですか？
2. アグネス: ウィンドウにあったワンピースがすてきだな、とおもって。みせていただけますか？
3. てんいん: こちらですね。どうぞ、おてにとつてごらんください。これはこのはるのにんきしょうひんなんですよ！はるらしいかんじで、おすすめです！
4. アグネス: でも、このピンクはわたしにはかわいらしすぎるかなあ。いろちがいがありますか？

CONT'D OVER

5. てんいん: もうしわけございません、こちらのしょうひんはこのいろだけなんです。でも、きっとおにあいだとおもいますよ。よろしかったら、ごしちやくなさいますか？
6. アグネス: そうですね…。
7. てんいん: どうぞ、こちらのしちやくしつがあいてます。
8. (ノックのおと)
9. てんいん: おきゃくさま、いかがですか？
10. アグネス: うーん、あの…ちょっとちいさいみたいで…もうひとつうえのサイズはありますか？
11. てんいん: はい、いまおもちします。
12. (ノックのおと)
13. てんいん: おきゃくさま、いかがですか？
14. アグネス: ええ、だいじょうぶみたい。
15. てんいん: わあ、とてもおにあいですよ！おきゃくさまのイメージにぴったり！
16. アグネス: ふとってみえませんか？
17. てんいん: ぜんぜんそんなことはありませんよ！おきゃくさまはあしがながいし、とてもスリムにみえます。

CONT'D OVER

18. アグネス: ええー、そうですか?でも、でも、たまにはこういういろいろいいかな。
19. てんいん: こちらのくろいカーディガンをあわせていただくと、おちついたかんじになりますよ。
20. アグネス: あ、ほんとう。これならおとなっぽくみえますね。じゃあ、このワンピースとカーディガンをいただきます。
21. てんいん: ありがとうございます。

ROMANIZATION

1. TENIN: Irasshaimase. Nani ka o-sagashi desu ka?
2. AGUNESU: Uindō ni atta wanpīsu ga suteki da na, to omotte. Misete itadakemasu ka?
3. TENIN: Kochira desu ne. Dōzo, o-te ni totte goran kudasai. Kore wa kono haru no ninki shōhin na n desu yo! Haru rashii kanji de, osusume desu!
4. AGUNESU: Demo, kono pinku wa watashi ni wa kawairashi sugiru ka nā. Irochigai wa arimasu ka?
5. TENIN: Mōshi wake gozaimasen, kochira no shōhin wa kono iro dake na n desu. Demo, kitto o-niai ni naru to omoimasu yo. Yoroshikattara, go-shichaku nasaimasu ka?
6. AGUNESU: Sō desu ne....
7. TENIN: Dōzo, kochira no shichaku-shitu ga aite imasu.

CONT'D OVER

8. (nokku no oto)
9. TENIN: O-kyaku-sama, ikaga desu ka?
10. AGUNESU: Ūn, ano...chotto chiisai mitai de...mō hitotsu ue no saizu wa arimasu ka?
11. TENIN: Hai, ima o-mochi shimasu.
12. (nokku no oto)
13. TENIN: Okyaku-sama, ikaga desu ka?
14. AGUNESU: Ē, daijōbu mitai.
15. TENIN: Wā, totemo o-niai desu yo! Okyaku-sama no imēji ni pittari!
16. AGUNESU: Futotte miemasen ka?
17. TENIN: Zen zen sonna koto wa arimasen yo! Okyaku-sama wa ashi ga nagai shi, totemo surimu ni miemasu.
18. AGUNESU: Eē, sō desu ka? Demo, demo, tama ni wa kōiu iro mo ii ka na.
19. TENIN: Kochira no kuroi kādigan o awasete itadaku to, ochitsuita kanji ni narimasu yo.
20. AGUNESU: A, hontō. Kore nara otonappoku miemasu ne. Jā, kono wanpīsu to kādigan o itadakimasu.
21. TENIN: Arigatō gozaimasu.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. CLERK: Welcome. May I help you?
2. AGNES: I think the one-piece dress in the show window is nice. Can I take a look?
3. CLERK: Here you are. You can touch and check it out. This is a very big seller this spring. It's full of spring taste, so I'd like to recommend it.
4. AGNES: But, this pink might be too sweet for me. Do you have any other color?
5. CLERK: I'm sorry, but we only have this color for this one. But I'm sure this would fit you nicely. Do you want to try it on?
6. AGNES: Well, I'll try.
7. CLERK: Please use the vacant fitting room.
8. (knocking the door)
9. CLERK: How is everything?
10. AGNES: Umm, it seems too small. Do you have one in a bigger size?
11. CLERK: Sure. I'll get it now.
12. (knocking the door)
13. CLERK: How's everything?
14. AGNES: Yeah, it looks good now.
15. CLERK: Wow, you look so nice! It's perfect for you.

CONT'D OVER

16. AGNES: You don't think I look fat, do you?
17. CLERK: No, not at all! You have long legs and look so slim.
18. AGNES: Oh, do you think so? But, it might be good to try this sort of color sometime.
19. CLERK: You would look serene with this black cardigan on together.
20. AGNES: Oh, you're right. I could look grown-up. Okay, I like to take this one-piece dress and cardigan.
21. CLERK: Thank you very much.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
人気商品	にんきしょうひん	ninki shōhin	popular item
カーディガン	カーディガン	kādigan	cardigan
たまには	たまには	tama ni wa	sometimes, once in a while
手にとる	てにとる	te ni toru	pick and hold
ワンピース	ワンピース	wanpīsu	(one-piece) dress
ウィンドー	ウィンドー	uindō	shop window
スリム	スリム	surimu	slim, slender
イメージ	イメージ	imēji	impression, self-image
色違い	いろちがい	irochigai	differently colored
試着	しちゃく	shichaku	trying on clothes
落ち着いた	おちついた	ochitsuita	calm, composed

SAMPLE SENTENCES

ワンピースを着て、友達の結婚式に出た。
Wanpīsu o kite, tomodachi nokekkonshiki ni deta.

I wore a dress to my friend's wedding.

これを試着してもいいですか。
Kore o shichaku shite mo ii desu ka.

May I try this on?

GRAMMAR

Today's grammar point is "見える(みえる)." This expression can also mean "look ~" in addition to "can see."

Formation:

i-Adjective (adverbial form) + 見える(みえる)

かわいい→かわいく 見える；かわいくみえる；look pretty

na-Adjective (adverbial form) + 見える(みえる)

健康な→けんこうに 見える；けんこうにみえる；look healthy

Noun + に + 見える(みえる)

先生→先生に 見える；せんせいにみえる；look like a teacher

*Please note that in the case of particular verbs such as 太る (ふとる) or やせる, the structure of verb (*te*-form) + 見える (みえる) can be used.

やせる→やせて + 見える；やせてみえる；look slim

Examples:

そのズボンをはくと背が高く見える。

そのズボンをはくとせがたかくみえる。

You look tall with these pants on.

あなたが持つと、そのバックも高価に見える。

あなたもつと、そのバックもこうかにみえる。

When you take this bag, it looks expensive.

髪を染めると外国人に見える。

かみをそめるとがいこくじんにみえる。

You look like a foreigner with your hair colored.

君の足、むくんで見えるね。
きみのあし、むくんでみえるね。
Your foot looks swollen, doesn't it.